



Landeshauptstadt  
München  
**Referat für Arbeit  
und Wirtschaft**

# Робота в Мюнхені



**MBO**

Münchner Beschäftigungs-  
und Qualifizierungsprogramm

# Робота в Мюнхені



- 1. Вступ**
- 2. Знаходження в Німеччині**
- 3. Житло**
- 4. Вивчення німецької мови**
- 5. Робота**
- 6. Визнання сертифікатів**
- 7. Банківські реквізити**
- 8. Здоров'я**
- 9. Діти та сім'я**
- 10. Консультаційні центри**
- 11. Важливі адреси**

# 1. Вступ

Шановні читачки та читачі,

Ви нещодавно у Мюнхені? Та Ви шукаєте роботу? Читайте далі та не соромтеся звертатися до нас з Вашими запитаннями. Ми хочемо, щоби Ви отримали роботу і тому зібрали для Вас корисну інформацію на тему «Робота та проживання в Мюнхені» в цій брошурі.

Доступ до роботи є центральним ключем для того, щоб добре влаштуватися в новій країні та поворотний і ключовий момент самовизначеного життя. Департамент праці та економіки міста Мюнхена хоче підтримати Вас на цьому шляху.

Ми знаємо, як важко приїхати в Мюнхен із-за кордону і одразу знайти роботу в новому місті. Особливо якщо Ви не достатньо знайомі з Мюнхеном і, можливо, не володієте достатніми мовними навичками.

Тому що робота та зайнятість має центральне значення, існує особистий консультаційний центр

для Вас: Це інформаційний центр з міграції та роботи за адресою Sonnenstraße 12a.

Тут Ви отримаєте безкоштовну консультацію та важливу інформацію по темі «Робота та життя в Мюнхені».

Бажаємо Вам гарного прибуття і багато успіхів!



Dr. Petra Schütt  
Начальник відділу  
міської політики зайнятості  
та кваліфікації

## 2. Перебування в Німеччині



**Як громадянин ЄС, Ви маєте право знаходитись в Німеччині до трьох місяців.**

Якщо Ви хочете залишитися довше трьох місяців, Ви повинні відповідати принаймі одній з таких умов:

- > Ви працевлаштовані або працюєте на себе.
- > Ви маєте достатні засоби для існування та маєте медичну страховку (також для студентів і слухачів курсів)

**До громадян, які не є громадянами/нками ЄС існують також відхилення від правил. Більше інформації можна отримати в імміграційних органах: [www.muenchen.de/kvr](http://www.muenchen.de/kvr)  
Інформація для біженців з України за адресою: [www.muenchen.de/ukraine](http://www.muenchen.de/ukraine)**

## 3. Проживання



### Житло

У Мюнхені дуже складно знайти квартиру. Ціни на оренду в Мюнхені надвичайно високі. Актуальний поточний індекс орендної плати для Мюнхена допоможе Вам визначити місцеву орендну плату для Вашої квартири.

Використовуйте онлайн-програму розрахунків за інтернет адресою:

**[stadt.muenchen.de/infos/mietspiegel](http://stadt.muenchen.de/infos/mietspiegel)**

# Договір оренди

Договори оренди в Німеччині повинен бути укладений в письмовій формі.  
Орендодавці зазвичай вимагають депозит наперед.  
Сума може відрізнятись, але має бути не більше тримісячної «холодної» оренди.

## Що означає «холодна» і «тепла» оренда?



### **Холодна оренда**

= базова орендна плата (без додаткових витрат)

### **Тепла оренда**

= холодна оренда + додаткові витрати (опалення, вода, вивіз сміття)

# Пошук житла є можливий через



> Інтернет-портали нерухомості



> Агента з нерухомості



> Оголошення в газеті

У Мюнхені також є квартири за нижчими цінами оренди, так зване соціальне житло.

## **Контактний пункт для тих, хто шукає житло:**

Допомогу щодо анкети-заявки та інформація щодо резюме можна отримати через інтернет-платформу Соціальне житло онлайн (SOWON): [www.sowon-muenchen.de](http://www.sowon-muenchen.de)

**Департамент з питань житла та міграції**  
**Amt für Wohnen und Migration**  
Franziskanerstraße 6 – 8,  
81669 München,  
тел. 089 233-96820

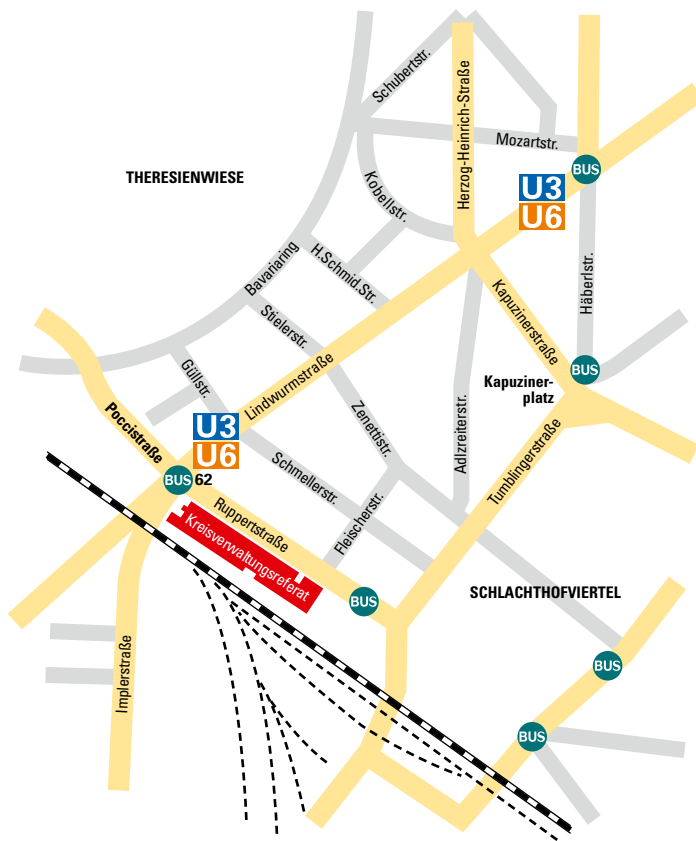
# Реєстрація

Якщо Ви переїжджаєте в Мюнхен на постійне місце проживання, Ви повинні зареєструватися в районному відділі адміністрації (KVR) міста Мюнхена протягом двох тижнів.

Інакше Ви порушуєте установлений порядок і можете отримати штраф. Після реєстрації Ви автоматично отримаєте поштою свій податковий ідентифікаційний номер (скорочено – ID номер), який потребують Ваш роботодавець та інші органи влади. Не забудьте приладнати Ваше ім'я (яке добре видно) на поштову скриньку.

До того ж, якщо Ви привезете свій автомобіль з рідної країни, Ви повинні зареєструвати його в районному відділі адміністрації KVR протягом трьох місяців. Орган реєстрації транспортних засобів: тел. 089 233-96090

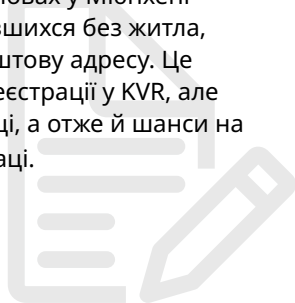
Те ж саме стосується переїзду чи зміни місця проживання: тут Ви також повинні перереєструватися в районному відділі адміністрації протягом двох тижнів.



**Landeshauptstadt München,  
Kreisverwaltungsreferat (KVR)**  
Ruppertstraße 19,  
80337 München,  
тел. 089 233-96000 (Bürgerbüro)

# Поштова адреса для людей без житла

В різних консультаційних установах у Мюнхені особливо для людей, залишившихся без житла, існує можливість отримати поштову адресу. Це не прирівнюється до адреси реєстрації у KVR, але полегшує доступ до ринку праці, а отже й шанси на успішну інтеграцію в ринку праці.



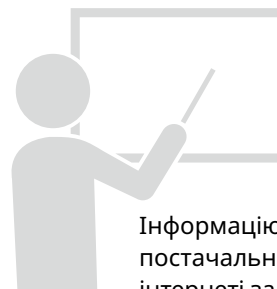
## Зняття з реєстрації

**Якщо Ви виїжджаєте з Німеччини, будь ласка, одразу зверніться до районного відділу адміністрації (KVR).**

Також пам'ятайте про відправлення свідоцтва про зняття з обліку до медичної страхової компанії та інших уряднень. В іншому випадку медична страхова компанія продовжить зняття страхових внесків. Це може призвести до утворення боргу.

## 4. Вивчення німецької

Якщо Ви працюєте і живете в Німеччині, то знання німецької мови є дуже важливим. Роботодавці, як правило, вимагають хороших мовних навичок. У Мюнхені є приватні як і фінансовані державою інтеграційні курси.



**Інтеграційний курс складається з одного мовного курсу й одного орієнтаційного курсу.**

Інформацію про курси інтеграції та постачальників курсів можна знайти в інтернеті за адресою: [www.bamf.de](http://www.bamf.de) Або Ви можете отримати консультацію в **AWO в Інформаційному центрі з питань міграції та роботи.**



*Інформаційний центр  
AWO з міграції та роботи  
Sonnenstraße 12a,  
1 поверх,  
80331 München,  
тел. 089 513 999-32*



## 5. Робота



### Пошук роботи

**Першим місцем для шукачів роботи є центр зайнятості.**

- > Зареєструйтеся особисто в агентстві, як шукаючий роботу.
- > Або на сайті агентства **[www.jobboerse.arbeitsagentur.de](http://www.jobboerse.arbeitsagentur.de)**  
Також Ви можете скористатися порталами вакансій в Інтернеті або шукати через **ринок праці в газетах.**

Біженці з України можуть отримати більш детальнішу інформацію на сайті:  
[www.muenchen.de/ukraine](http://www.muenchen.de/ukraine)



**Agentur für Arbeit**  
(Агенція з працевлаштування)  
Kapuzinerstraße 26,  
80337 München,  
[www.arbeitsagentur.de/muenchen](http://www.arbeitsagentur.de/muenchen)

## Співбесіда та Документи заяви

### Супровідний лист (Вступ)

У супровідному листі поясніть, чому Вас цікавить посада і опишіть, що Ви добре вмієте.

### Резюме (CV)

У своєму резюме Ви описуєте Вашу особистість та професійну історію.

**Консультацію та підтримку під час пошуку роботи Ви можете отримати в інформаційному центрі AWO з міграції та роботи.**

Мета – супроводити Вас, як громадянина/нку ЄС, наприклад з Болгарії чи Румунії або з України на довгострокові соціально захищені робочі умови.



**Інформаційний центр  
AWO з міграції та роботи**  
Sonnenstraße 12a, 1 поверх,  
80331 München,  
тел. 089 513 999-32  
[jobmatching@awo-muenchen.de](mailto:jobmatching@awo-muenchen.de)

## Підбір роботи (Job-Matching)

- > допомагає в підготовці документів для співбесіди,
- > консультує з питань трудового законодавства,
- > знаходиться у співпраці з агентством зайнятості та має контакти інших компанії із навчання і спрямовує тих, хто шукає поради, до таких інституцій
- > пропонує підтримку з неважким мовним тренінгом, пов'язаним з потребуємою роботою,
- > супроводжує у підготовці всіх необхідних документів для укладання трудового договору.

## Трудовий договір

Як тільки Ви знайшли роботу, запитайте свого роботодавця про письмовий трудовий договір.

**Не підписуйте нічого, чого Ви не розумієте. Ми тут для того, щоб допомогти.**

## Самозайнятість

Самозайнятість означає, що працівник не є зачисленим в штат. Самозайняті працюють самостійно на себе та на свій страх і ризик.

Є два типи самозайнятих:

- > Трейдери або торгорці
- > Фрілансери

Перш ніж почати, отримайте консультацію щодо:

- > Реєстрації самозайнятості
- > Правові форми та податки
- > Страхування
- > Бізнес-план
- > Фінансування та фінансова підтримка
- > Курси та заходи
- > Можливості

## Установча консультація міста Мюнхена Безкоштовні консультації для засновників з Мюнхена

тел. 089 23321759 | E-Mail: start@muenchen.de

Базові знання, відеоуроки, контрольні списки,  
інформаційний семінар  
[www.gruenden-muenchen.de](http://www.gruenden-muenchen.de)

Не є страховими, податковими чи юридичними  
консультаціями.

### Оформлення приватного підприємства (районному відділі адміністрації (KVR), інформація за:



[stadt.muenchen.de/service/info/  
hauptabteilung-iii/10164604/](http://stadt.muenchen.de/service/info/hauptabteilung-iii/10164604/)

### Самозайнятість реєструється у податковій через портал ELSTER:



[www.elster.de/elsterweb/infoseite/  
unternehmensgruendung](http://www.elster.de/elsterweb/infoseite/unternehmensgruendung)

# Безробітність

Якщо Вас звільняють, Ви повинні  
зареєструватися, як безробітний у  
центрі зайнятості протягом трьох днів та  
подати заяву на отримання допомоги по  
безробіттю.

Зареєструйтеся вчасно, щоб уникнути блокування.

Підтримку та інформацію щодо трудового  
законодавства можна отримати у наступному  
консультаційному центрі:

### Faire Mobilität (Справедлива мобільність)

Neumarkter Straße 22,  
82673 München  
тел. 089 513-99018  
[www.faire-mobilitaet.de/beratungsstellen](http://www.faire-mobilitaet.de/beratungsstellen)

## 6. Визнання дипломів

Щоб підвищити свої шанси на роботу в німецькому ринку, ми рекомендуємо визнати Ваші закордонні дипломи.

**Визнання сертифікатів,**

**Інстанція вільної землі Баварії**

Stuttgarter Straße 1, 91710 Gunzenhausen,  
тел. 09831 686252

**Ви можете скористатися порадою спеціалістів для визнання Вашого диплому. Для цього треба звернутися до: Сервісний пункт з розвитку іноземної кваліфікації**

Franziskanerstraße 8, 81669 München

тел. 089 233-40520,

E-Mail: [servicestelle-erkennung.soz@muenchen.de](mailto:servicestelle-erkennung.soz@muenchen.de)

Підтримка при постанові заяви та інформація щодо визнання дипломів **рідною мовою** Ви можете отримати в інформаційному центрі **AWO з міграції та роботи**.



*Інформаційний центр  
AWO з міграції та роботи  
Sonnenstraße 12a, 1 поверх,  
80331 München,  
тел. 089 513 999-32*

## 7. Банківські реквізити

В Німеччині Ви можете здійснювати фінансові операції лише через банк. Ви маєте право на базовий рахунок або кредитний рахунок навіть якщо у Вас ще немає доходів.

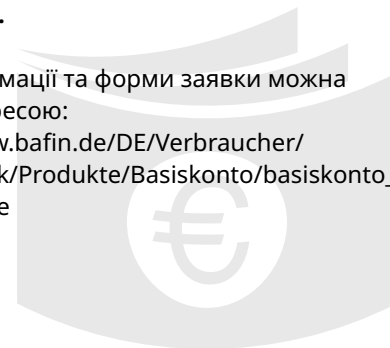
Це право також існує, якщо Ви ще не маєте квартири або не маєте прибутку. Основний рахунок – це такий платіжний рахунок, через який Ви вносите кошти або знімаєте, з можливістю прямого дебетування, банківських переказів та операцій з платіжними картками.

**Всі ощадні каси, товарищівські та приватні банки є юридично зобов'язаними відкривати основний обліковий рахунок для кожного.**

Більше інформації та форми заявки можна знайти за адресою:



[www.bafin.de/DE/Verbraucher/  
Bank/Produkte/Basiskonto/basiskonto\\_  
node](http://www.bafin.de/DE/Verbraucher/Bank/Produkte/Basiskonto/basiskonto_node)



## 8. Здоров'я



Медичне страхування в Німеччині є обов'язковим: у кожної людини має бути одна медична страховка.

Діти застраховані через своїх батьків.

З міні-джоб до 450 євро Ви не маєте медичного страхування.

Ліміт заробітної плати для міні-джоб збільшиться від 01.10.2022 до 520 євро.

Якщо Ви працюєте на соціальнозахищеній роботі, Ви автоматично застраховані. Зверніть увагу, що деякі медичні страхові компанії в Німеччині вимагають підтвердження періодів попереднього страхування за кордоном.

**Коли Ви залишаєте Німеччину, Ви повинні письмово скасувати реєстрацію у своїй німецькій медичній страховій компанії. В іншому випадку Ви зобов'язані продовжувати сплачувати щомісячні внески на медичне страхування в Німеччині.**

## Вхідний квиток на обов'язкове медичне страхування

**Форма E-104** засвідчує періоди страхування, роботи та проживання в інших країнах ЄС.

У Німеччині **форма E-104** також є Вашим вхідним квитком на обов'язкове медичне страхування. Якщо членство в системі обов'язкового медичного страхування в іншій країні ЄС підтверджено за допомогою **форми E-104**, німецький фонд обов'язкового медичного страхування повинен прийняти кожного заявника, який проживає в Німеччині.

**Заяву про вступ до страхування необхідно подати протягом трьох місяців після в'їзду.**

**Люди без медичного страхування можуть бути прийняті в таких інституціях:**

- > **Мальтійська медицина для людей без медичного страхування (МММ)**  
Streitfeldstr. 1,  
81673 München,  
тел. 089 43608-550  
E-Mail: [malteser-medizin-muenchen@malteser.org](mailto:malteser-medizin-muenchen@malteser.org)  
[www.malteser-muenchen.de](http://www.malteser-muenchen.de)
  
- > **open.med – лікарі світу**  
Dachauer Str. 161,  
80636 München,  
тел. 089 452 076 58  
гаряча лінія: 0177 511 69 65  
E-Mail: [openmed@aerztederwelt.org](mailto:openmed@aerztederwelt.org)  
[www.aerztederwelt.org/muenchen](http://www.aerztederwelt.org/muenchen)
  
- > **Clearingstelle з приводу здоров'я - Condrobs e.V.**  
Konradstraße 2, 80801 München  
тел. 089 716717790  
E-Mail: [clearing.gesundheit@condrobs.de](mailto:clearing.gesundheit@condrobs.de)  
[www.condrobs.de/einrichtungen/clearingstelle](http://www.condrobs.de/einrichtungen/clearingstelle)

## 9. Діти і сім'я

### Дитячий садок

Відвідування дитячого садка є в Баварії не є безкоштовним. Консультації та реєстрація проходить в самому дитячому садку.

Пошук місця для догляду за дітьми та онлайн-реєстрація у дитячих садках Мюнхена здійснюється через онлайн-портал **kita finder+** за адресою  
**<https://kitafinder.muenchen.de/elternportal>**

Служба **батьківських консультацій КІТА** підтримує Вас та врахує Вашу індивідуальну сімейну ситуацію щодо відповідного дитячого місця.

- > **Відділ освіти і спорту**  
Bayerstraße 28,  
80335 München,  
тел. 089 233-96771  
E-Mail: [kita-eltern@muenchen.de](mailto:kita-eltern@muenchen.de)

# Школа

Зазвичай обов'язкове шкільне навчання у Баварії триває дванадцять шкільних років: воно поділяється на повну форму навчання (дев'ять років) і обов'язкове професійне навчання (три роки) або допрофесійний рік. Усім, кому виповнився 21 рік, більше не потрібно ходити до школи.

## Шкільні консультації та реєстрація

- > Департамент освіти і спорту, Міжнародна освітня консультація, Goethestr. 53, 80336 München, тел. 089 233 268 75
- > Державний шкільний консультативний центр Мюнхена, Infanteriestraße 7, 80797 München, тел. 089 558 99 89-60

**Ви також можете зареєструвати свою дитину безпосередньо до школи Вашого місця проживання.**

У Німеччині існують різні сімейні виплати, такі як **допомога на дитину (Kindergeld)**, **батьківська допомога (Elterngeld)**, **додаткова допомога на дитину (Kinderzuschlag)** та **сімейна допомога (Familiengeld)** (у Баварії). Якщо у Вас виникли запитання або потрібна додаткова інформація, Ви можете звернутися до інформаційного центру **AWO з міграції та роботи**.

# 10. Консультаційні центри

- > **amiga – Центр кар'єри для міжнародників**  
Консультації для міжнародних професіоналів та студентів з пошуку роботи для початківців кар'єри в Мюнхені  
Edmund-Rumpler-Str. 13, 80939 München  
E-Mail: anmeldung@amiga-muenchen.de  
www.amiga-muenchen.de
- > **Управління з питань житла та міграції, Відділ ЖКГ**  
Економічна допомога, поради та обслуговування  
Franziskanerstraße 8, 81669 München, тел. 089 233 401 05
- > **Інформаційний центр AWO з міграції та роботи**  
Консультативні послуги AWO Мюнхен  
Підтримка інтеграції в ринку праці  
Sonnenstraße 12a, 1 поверх, 80331 München, тел. 089 513 999-29  
E-Mail: arbeitsmigration@awo-muenchen.de

- > **Консультаційне кафе, частина проекту AWO Інформаційного центру з питань міграції та роботи.**

День госпітальності для шукачів роботи з ЄС у складних ситуаціях

Sonnenstraße 12a, 1 поверх,  
80331 München, тел. 089 513 999-32  
E-Mail: arbeitsmigration@awo-muenchen.de

- > **Бенедиктинське абатство Святого Боніфація  
Консультація для бездомних жінок і чоловіків**

Karlstr. 34, 80333 München,  
тел. 089 551 71-300

- > **Навчальні приміщення LH Мюнхен  
Огляд усіх можливостей та зустрічей у численних навчальних закладах нашого міста див.:**



[stadt.muenchen.de/service/info/  
bildungslokale-bildungsberatung-  
in-den-stadtteilen/10257465/n0/](http://stadt.muenchen.de/service/info/bildungslokale-bildungsberatung-in-den-stadtteilen/10257465/n0/)

- > **Освіта замість жебрацтва, відділ інтеграції Карітас**

Поради рідною мовою для громадян ЄС з Румунії та Болгарії

Lämmerstraße 3, 80335 München,  
тел. 089 551 698 27

E-Mail: ramona.sisu@caritasmuenchen.de

- > **Міграційна консультація Карітас**

Arnulfstraße 83, 80634 München

тел. 089 724499 200

E-Mail: migrationsberatung@  
caritasmuenchen.de

- > **DGB Fair Mobility Мюнхен**

Позасудова консультація з питань трудового права

Neumarkter Straße 22, 82673 München

тел. +49 89 51399018 (болгарська)

+49 89 51242772 (болгарська)

E-Mail: muenchen@faire-mobilitaet.de

[www.faire-mobilitaet.de/beratungsstellen](http://www.faire-mobilitaet.de/beratungsstellen)



- > **Edinstvo e. V. Болгарська асоціація самопомочі**  
Консультації, обмін, курс орієнтації для болгар у Мюнхені, ігрові та навчальні групи для дітей, Постійні жіночі, молодіжні зустрічі і клуби людей похилого року  
Bergmannstraße 46, 80339 München,  
E-Mail: info@edinstvo.de
  
- > **Євангельсько-лютеранська Деканатський район Мюнхена. Грецький будинок консультування та душпастирство**  
Центр євангельської міграції  
Bergmannstraße 46, 80339 München,  
тел. 089 508 088 12  
E-Mail: emz.muenchen@elkb.de
  
- > **Євангельські та католицькі вуличні станції**  
Центр екстреної допомоги, консультації та посередництва для людей, які потребують допомоги цілодобово  
Bayerstraße 10 а, головний вокзал – платформа 11,  
80335 München, тел. 089 59 45 76  
E-Mail: info@bahnhofsmision-muenchen.de

- > **Консультаційний центр ЯДВІГА**  
Центр захисту прав постраждалих та жертв торгівлі жінками  
Консультації для жінок десятима мовами  
Schwanthalerstraße 79, 80336 München,  
тел. 089 385 344 55  
E-Mail: muenchen@jadwiga-online.de
  
- > **FamAra**  
Міграційна консультація для сімей без житла з ЄС  
Rosenheimer Str. 125, 81667 München,  
тел. 089 450 296 37  
E-Mail: famara@hilfswerk-muenchen.de
  
- > **Жіночий притулок Карла 51**  
Пункт прийому та відділення невідкладної допомоги для жінок (також з дітьми)  
Karlstraße 51, 80333 München,  
тел. 089 549 15 10  
E-Mail: karla51@hilfswerk-muenchen.de

- > **Молодіжна міграційна служба спільно з Innere Mission München e.V., IG – Ініціативна група e.V. та АКА – Активно з міжкультурним обміном e.V.**  
Bad-Schachener-Str. 2a, 81671 München  
тел. 089 189 4957 15  
E-Mail: jmd@aka-muenchen.de
  
- > **Madhouse (божевільня)**  
**Освітні консультації для пар та сімей синті та рома**  
Співпраця з юристом, ініціатива громадянської позиції для болгар і румунів  
Landwehrstraße 43, 80336 München,  
тел. 089 716 722 250-0  
E-Mail: info@madhouse-munich.com
  
- > **Мальтійська медицина**  
**Безкоштовне амбулаторне лікування та невідкладна стоматологічна допомога для людей без медичного страхування**  
Streitfeldstraße 1, 81673 München,  
тел. 089 43608-550  
E-Mail: medizin-muenchen@malteser.org

- > **Соціальна консультація міграційної служби Мальти**  
Консультація та підтримка з суспільних, соціальних та юридичних питань щодо аспектів інтеграції мігрантів та тих, хто шукає захисту.  
Streitfeldstraße 1, 81673 München,  
тел. 089 43608/-550; -552; -553;  
-554 або -555  
E-Mail: migrationsberatung.muenchen@malteser.org
  
- > **Marikas, Консультаційний центр для проданих чоловіків**  
Консультація, контактний пункт з денним перебуванням  
Dreimühlenstraße 1, 80469 München,  
тел. 089 725 90 84  
E-Mail: marikas@hilfswerk-muenchen.de
  
- > **Міграційна консультація в Obergiesing**  
Міграційні консультації для дорослих  
Plecherstraße 6, 81541 München,  
тел. 089 62 02 16-20/-23/-24/-26  
E-Mail: sozialdienst.migration@awo-muenchen.de

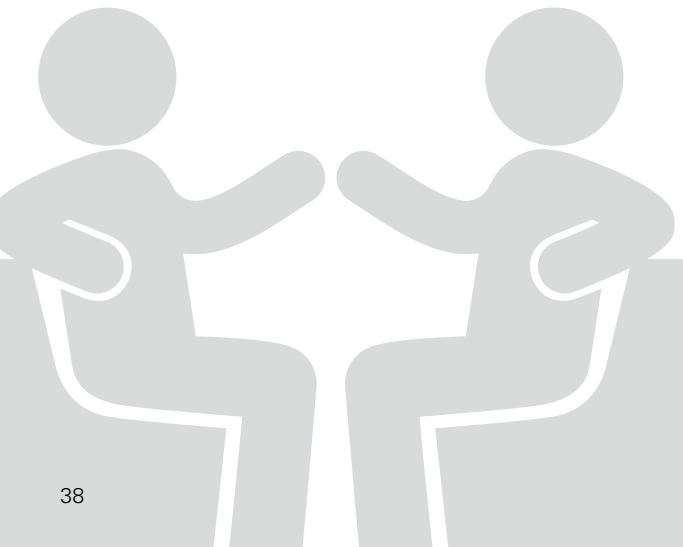
- > **Міграційний міжнародний консультативний центр міста Мюнхена**  
Міграційні консультації для дорослих  
Goethestraße 53, 80336 München,  
тел. 089 550 57 67-0  
E-Mail: Ibz@brk-muenchen.de
- > **Міграційна служба BRK-KV Мюнхенської міграційні консультації для дорослих**  
Goethestraße 53, 80336 München,  
тел. 089 53 73 42  
E-Mail: Ibz@brk-muenchen.de
- > **Мімікрія, консультативний центр проданих для дівчат і жінок**  
Поради та підтримка (неважливо якого громадянства та візового статусу)  
Dreimühlenstraße 1, 80469 München,  
тел. 089 725 90 83  
E-Mail: mimikry@hilfswerk-muenchen.de

- > **open.med – лікарі світу**  
Безкоштовна та анонімна медична допомога та консультації для людей без медичного страхування та/або візового статусу  
Dachauer Str. 161, 80636 München,  
тел. 089 452 076 58  
гаряча лінія. 0177 511 69 65  
E-Mail: openmed@aerztederwelt.org  
www.aerztederwelt.org/muenchen
- > **otto&rosi**  
Відкриті вистрічі «Схід» для бездомних людей або людей, яким загрожує бездомність  
Rosenheimer Str. 128 d, 81669 München  
тел. 089 277 811 52  
E-Mail: otto-rosi@awo-muenchen.de
- > **Schiller 25**  
Міграційна консультація для бездомних (Консультативний центр та нічний притулок)  
Destouchesstraße 89, 80796 München,  
тел. 089 36 00 62 60  
E-Mail: schiller-25@hilfswerk-muenchen.de

> **SGRIM e. V. Німецько-румунське товариство інтеграції та міграції**

Інтеграція та юридичні консультації, обмін, курси з орієнтування для румун у Мюнхені, ігрові та навчальні групи для дітей, постійні жіночі, молодіжні зустрічі і клуби людей похилого року, румунська школа

E-Mail: info@sgrim.de



# 11. Важливі адреси та номери телефонів

Огляд усіх представників консульств у Баварії можна знайти за адресою:

[www.bayern.de/staatskanzlei/die-welt-in-bayern](http://www.bayern.de/staatskanzlei/die-welt-in-bayern)

**Поліція (Polizei): 110**

**Пожежно-рятувальна служба**

**(Feuerwehr und Rettungsdienst): 112**

# Ця брошура виникла в співробітництві з

**BSV Edinstvo e. V. -  
Болгарською  
асоціацію  
самопомоги**



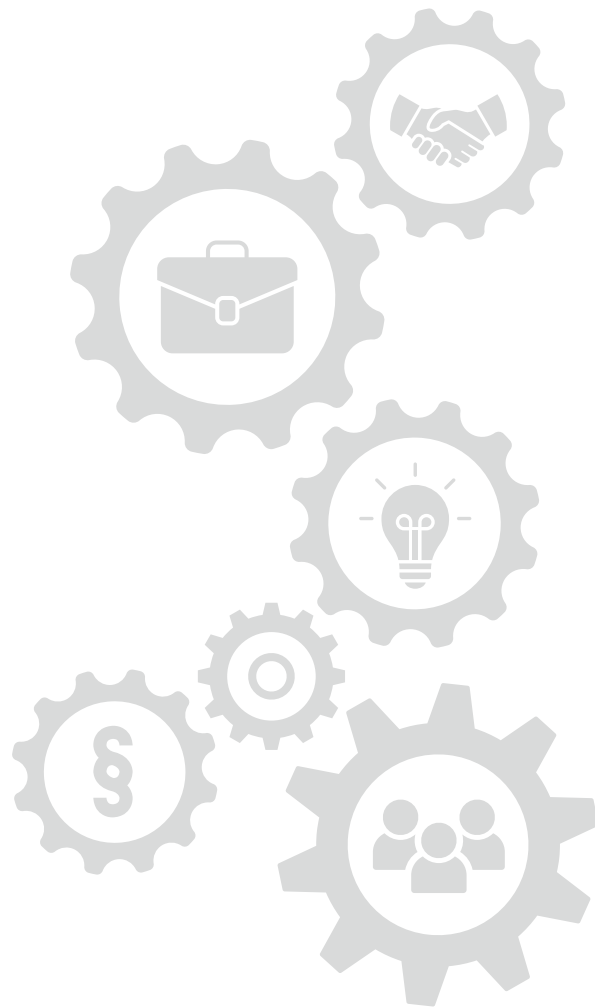
**Справедлива  
мобільність**



**Інформаційним  
центром з міграції  
і роботи**



**SGRIM e. V. -  
Німецько-румунське  
товариство з  
інтеграції та міграції**



# Службова інформація - „Робота в Мюнхені“

## Редактор

Головний земельний центр міста Мюнхена  
Реферат з роботи та економіки  
Міська політика зайнятості та кваліфікації  
Herzog-Wilhelm-Straße 15, 80331 München

[www.muenchen.de/mbq](http://www.muenchen.de/mbq)

червень 2022 року

Випуск No352

## Надруковано на

100% переробленому папірі

## Звітність та переклад

Bülent Bulut, Laura Cozma, Kateryna Khorsun,  
Dimitrina Lang, Maria Lie-Steiner, Sevghin Mayr,  
Ivelina Petrova, Raphael Schulz, Savas Tetik

## Редактор

Stefanie Habichtobinger  
E-Mail: [mbq@muenchen.de](mailto:mbq@muenchen.de)

## Для створення брошури були використані такі джерела:

Національна рада DGB (ред.): «Знання є захист!», Берлін 2019;

Портал міста Мюнхена: [www.muenchen.de](http://www.muenchen.de);

Haufe: [www.haufe.de/personal/entgelt/minijob-border\\_78\\_479516.html](http://www.haufe.de/personal/entgelt/minijob-border_78_479516.html) (19.04.22);

РЕГЗАМ (Хр.): «Еміграція з Півдня і Східна Європа - консультації та допомога в Мюнхені», 2-ге видання, Мюнхен 2017;

Федеральне міністерство внутрішніх справ (ред.): Ласкаво просимо до Німеччини - Інформація для іммігрантів, Берлін 2021.



